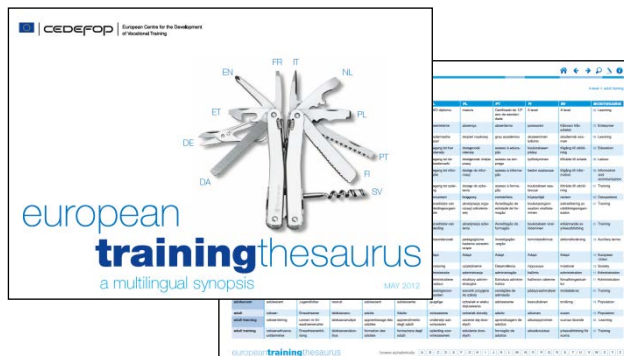




Thessaloniki, 18. juuni 2012
Viivitamatuks avaldamiseks
www.cedefop.europa.eu

Uus väljaanne Euroopa haridusterminites orienteerumiseks

Haridusküsimused on üle Euroopa sageli sarnased ning tänu liikmesriikide mitteametlikule koostööle on riikide poliitika hakanud ühtlustuma. Kuidas aga saame olla kindlad, et tähistame sama terminiga sama nähtust? Aitab Cedefopi uus keeleabivahend.



Uus mitmekeelne **Euroopa kutseõppe märksõnastiku** lühiversioon on elektrooniline väljaanne kõigile, kes töötavad hariduse, koolituse ja tööhõive vallas. Sellesse on valitud **1207 terminit ja mõistet**, mis Euroopa kutsehariduse valdkonna kirjanduses sageli esinevad. Väljaande eesmärk on, et kasutajatel kujuneks valdkonna terminitest ühine arusaam.

Märksõnastiku lühiversioon, mis võimaldab kiirelt navigeerida keele, termini või teema järgi, on Cedefopi ettevalmistatava täieliku veebipõhise märksõnastiku aluseks.



Marc Willem, Cedefopi märksõnastikuprojekti haldava [raamatukogu ja dokumentatsioonikeskuse](#) juhataja selgitab: „Oleme märganud, et hariduse ja tööhõive alal töötavad inimesed vajavad erivahendit, mis võimaldaks neil kindlaks teha terminite tähenduse ja seostada sarnaseid ideid. Usume, et selles osas on märksõnastiku lühiversioonist abi.”

Kõik terminid on esitatud 11 keeles: eesti, hollandi, inglise, itaalia, poola, portugali, prantsuse, rootsi, saksa, soome ja taani keeles.

Teemad

- oskuste vajadused ja puudujäägid

- elukestev õpe ja koolituse kvaliteet
- kutsehariduspoliitika ja -süsteemid
- õpitulemuste hindamine, tunnustamine ja tõendamine ning haridustunnistused
- kutsenõustamine

[ReferNet](#) – Cedefopi kutsehariduse võrgustik – on täitnud väga olulist rolli märksõnastiku eri keeleversioonide jaoks terminite ja tõlkevastete pakkujana.

Viited:

- [Märksõnastiku lühiversioon](#)
- [Cedefopi raamatukogu ja dokumendid](#)

###

Kontakt

Pressiametnik

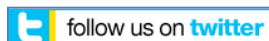
Ioáanna Nezi, tel +30 2310 490186, e-post: ioanna.nezi@cedefop.europa.eu

Kommunikatsiooni, info ja teabelevi juht

Gerd Oskar Bausewein, tel +30 2310 490288, e-post: gerd-oskar.bausewein@cedefop.europa.eu

Cedefopist

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop), Euroopa Liidu asutus asukohaga Kreekas Thessalonikis, toetab Euroopa poliitika kujundamist kutsehariduse valdkonnas. www.cedefop.europa.eu



Stay connected to Cedefop via social media